# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

## COLLECTION RELIEE DES DOCUMENTS "COM"

## COM (81)648

## Vol. 1981/0194

Historical Archives of the European Commission

***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlusssachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(81) 648 ΤΕΛ.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1981

ΠΡΟΤΑΣΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί τῆς ὀργανώσεως ἔρευνας γιά τή διάρθρωση τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων γιά τό 1983

(ὑποβληθεῖσα ἀπό τήν Ἐπιτροπή στό Συμβούλιο)

# Αἰτιολογική Ἔκθεση

Στήν περίοδο 1979/80, πραγματοποιήθηκε μιά ἔρευνα πάνω στή δομή τῶν γεωργικῶν κλήρων στήν Κοινότητα, πού ἀποτελοῦσε μέρος ἑνός προγράμματος Κοινοτικῶν ἐρευνῶν γιά τίς ἀνάγκες τῆς Κοινῆς Ἀγροτικῆς Πολιτικῆς.

Ἡ παρούσα πρόταση Κανονισμοῦ ἀποσκοπεῖ στήν παροχή τοῦ πλαισίου γιά τήν ἐνημέρωση τῆς ἔρευνας τοῦ 1979/80 γιά τό 1983, δεδομένου ὅτι οἱ διαχρονικές μεταβολές στή δομή τῶν γεωργικῶν κλήρων ἀποτελοῦν σημαντικό στοιχεῖο γιά τή μελέτη τῆς ἐξέλιξεως τῆς Κοινῆς Ἀγροτικῆς Πολιτικῆς.

Ἡ πρόταση περιλαμβάνει ἐπίσης ὁρισμένες εἰδικές διατάξεις γιά τήν Ἰταλία, δεδομένου ὅτι ἡ χώρα αὐτή δέν ἦταν σέ θέση νά πραγματοποιήσει τήν ἔρευνα τοῦ 1979/80.

ΠΡΟΤΑΣΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί τῆς ὀργανώσεως ἔρευνας γιά τή διάρθρωση τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων γιά τό 1983.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπ'ὄψη :

Τή Συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδιαίτερα τό ἄρθρο 43,

Τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Τήν γνώμη τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου,

Ἐκτιμώντας:

Ὅτι, σύμφωνα μέ τόν κανονισμό τοῦ Συμβουλίου (ΕΟΚ) ἀρ. 218/78 (1),

διεξήχθη ἔρευνα γιά τήν διάρθρωση τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων γιά τό 1979/80 ὡς μέρος ἑνός προγράμματος κοινοτικῶν ἐρευνῶν ἐπιβεβλημένων ἀπό τίς ἀνάγκες τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς,

Ὅτι, ὡς μέρος τοῦ ἴδιου προγράμματος, θά πρέπει ἐπίσης νά διεξαχθεῖ μία ἔρευνα γιά τό 1983, γιά νά μπορέσουν νά ἐξετασθοῦν οἱ κατευθύνσεις τῆς παραπάνω διαρθρώσεως, ἐπειδή οἱ κατευθύνσεις αὐτές ἀποτελοῦν σημαντικό παράγοντα γιά τόν καθορισμό τῆς ἀναπτύξεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς,

Ὅτι οἱ κατευθύνσεις αὐτές δέν μποροῦν νά ἐξετασθοῦν ἐάν δέν ὑπάρχουν συγκρίσιμα στοιχεῖα γιά ὅλη τήν Κοινότητα,

Ὅτι εἶναι, κατά συνέπεια, ἀπαραίτητο νά ἔχει ἡ ἔρευνα τόν ἴδιο σκοπό ὅπως ἡ ἔρευνα τῶν διαρθρώσεων γιά τό 1979/80,

Ὅτι εἶναι, κατά συνέπεια, ἀναγκαῖο, κατ'ἀρχήν, νά χρησιμοποιήσουμε γιά τήν ἔρευνα διαρθρώσεως τοῦ 1983 τά χαρακτηριστικά καί τούς ὁρισμούς τους πού καθορίσθηκαν γιά τήν ἔρευνα 1979/80 στόν κανονισμό (ΕΟΚ) 218/78 καί στήν ἀπόφαση 78/592/ΕΟΚ τῆς τῆς Ἐπιτροπῆς (2) ἀντίστοιχα καί τό κοινοτικό διάγραμμα

---

1) ΕΕ ἀρ. L 35, 4.2.1978, σελ. 1

2) ΕΕ ἀρ. L 195, 20.7.1978, σελ. 22

τοῦ προγράμματος πινάκων, τόν σταθερό κώδικα καί τούς λεπτομερεῖς κανόνες γιά τήν μεταγραφή σέ μαγνητοταινία τῶν στοιχείων πού περιλαμβάνονται στούς πίνακες αὐτούς, ὅπως καθορίζεται γιά τήν ἔρευνα 1979/80 στήν ἀπόφαση 79/833/ΕΟΚ τῆς Ἐπιτροπῆς (1) καί συμπληρώθηκε στήν ἀπόφαση 80/722/ΕΟΚ (2),

Ὅτι, γιά νά ἐκτιμηθεῖ ἡ σημασία ἄλλων ἐπικερδῶν δραστηριοτήτων τῶν μελῶν τῆς γεωργικῆς οἰκογενείας, πρέπει νά συγκεντρωθοῦν πληροφορίες γιά τά χαρακτηριστικά αὐτοῦ τοῦ θέματος καί ὅτι, ἐπομένως, εἶναι ἀπαραίτητο νά περιγραφοῦν καί νά καθορισθοῦν τά χαρακτηριστικά αὐτά καί νά διατυπωθεῖ ἕνας κοινοτικός κατάλογος πινάκων πού θά χρησιμοποιοῦν τίς πληροφορίες αὐτές,

Ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο, γιά τίς συγκεκριμένες ἀνάγκες τῆς ἔρευνας τοῦ 1983, νά γίνουν ὁρισμένες δευτερεύουσες τροποποιήσεις στούς ὁρισμούς, στό κοινοτικό διάγραμμα τοῦ καταλόγου πινάκων, στόν σταθερό κώδικα καί στούς λεπτομερεῖς κανόνες γιά τήν μεταγραφή σέ μαγνητοταινία τῶν στοιχείων πού περιλαμβάνονται στούς πίνακες αὐτούς, ὅπως καθορίζεται γιά τήν ἔρευνα 1979/80,

Ὅτι, γιά νά διευκολυνθεῖ ἡ ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ, θά πρέπει νά ὑπάρχει συνεχής στενή συνεργασία μεταξύ τῶν κρατῶν μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς, ἰδιαίτερα μέσω τῆς Μονίμου Ἐπιτροπῆς Γεωργικῆς Στατιστικῆς πού συγκροτήθηκε μέ τήν ἀπόφαση 72/279/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου (3),

Ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο, λόγω τῆς ἀδυναμίας τῆς Ἰταλίας νά διεξαγάγει τήν ἔρευνα 1979/80, νά περιληφθοῦν εἰδικές διατάξεις γι' αὐτό τό κράτος μέλος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Τά Κράτη μέλη θά διεξαγάγουν μεταξύ 1 Ὀκτωβρίου 1982 καί 31 Δεκεμβρίου 1983 ἔρευνα (ἡ ὁποία στό ἑξῆς θά ἀποκαλεῖται "ἡ ἔρευνα" ) γιά τή διάρθρωση τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων στήν ἐπικράτειά τους.

Ἄρθρο 2

1. Ἡ ἔρευνα θά διεξαχθεῖ σέ ἕνα ἤ περισσότερα στάδια εἴτε μέ ἀπογραφή εἴτε μέ δειγματοληψία.

---

1) ΕΕ ἀρ. L 259, 15.10.1979, σελ. 45
2) ΕΕ ἀρ. L 194, 28.7.1980, σελ. 19
3) ΕΕ ἀρ. L 179, 7.8.1972, σελ. 1

..../...

Καί στίς δύο περιπτώσεις , τά κράτη μέλη θά λάβουν τά άπαραίτητα μέτρα γιά τή μείωση τῶν σφαλμάτων. Όπου χρησιμοποιεῖται δειγματοληψία, τό μέγεθος τῶν δειγμάτων πρέπει νά εἶναι άρκετά μεγάλο ὥστε νά παρέχει στατιστικά ἔγκυρα άποτελέσματα στά διάφορα συγκροτήματα, ὅπως άπαιτεῖται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 α καί β,

2. Λόγω τῆς άδυναμίας τῆς Ἰταλίας νά διεξαγάγει τήν ἔρευνα γιά τή διάρθρωση τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων γιά τό 1979/80 ἐντός τῆς προθεσμίας πού καθορίζεται στόν κανονισμό τοῦ Συμβουλίου (ΕΟΚ) ἀρ. 218/78, ἡ Ἰταλία θά διεξαγάγει, στήν περίπτωση αὐτή, άπογραφή.

Ἄρθρο 3

1. Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ :

   (α) "γεωργική ἐκμετάλλευση" σημαίνει μία ἑνιαία μονάδα, τεχνικά καί οἰκονομικά, πού ἔχει ἑνιαία διαχείριση καί παράγει γεωργικά προϊόντα,

   (β) "χρησιμοποιούμενη γεωργική ἔκταση" σημαίνει τό σύνολο τῆς ἐκτάσεως πού καταλαμβάνεται άπό καλλιεργήσιμη γῆ, μονίμους βοσκοτόπους καί λειβάδια, γῆ χρησιμοποιούμενη γιά μόνιμες καλλιέργειες καί περιβόλια.

2. Ἡ ἔρευνα θά καλύπτει:

   (α) γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις ὅπου ἡ χρησιμοποιούμενη γεωργική ἔκταση εἶναι ἕνα ἑκτάριο ἤ περισσότερα,

   (β) γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις ὅπου ἡ χρησιμοποιούμενη γεωργική ἔκταση εἶναι μικρότερη άπό ἕνα ἑκτάριο, ἐάν ἐμπορεύονται ἕνα ὁρισμένο ποσοστό τῶν προϊόντων τους ἤ ἐάν ἡ παραγωγή τους ὑπερβαίνει ὁρισμένα φυσικά ὅρια.

Ἄρθρο 4

1. Στήν περίπτωση συνδυασμένων καλλιεργειῶν, ἡ χρησιμοποιούμενη γεωργική ἔκταση θά κατανεμηθεῖ άνάμεσα στίς διάφορες καλλιέργειες πού ἐξετάζονται άνάλογα μέ τό σύνολο τοῦ ἐδάφους πού καταλαμβάνει ἡ κάθε μία.

2. Ἡ ἔκταση πού χρησιμοποιεῖται γιά δευτερεύουσες διαδοχικές καλλιέργειες θά καταγραφεῖ χωριστά άπό τήν καλλιεργούμενη ἔκταση.

Ἄρθρο 5

Τά Κράτη μέλη θά διεξαγάγουν τήν ἔρευνα γιά τά χαρακτηριστικά πού καταγράφονται στό παράρτημα.

.../...

Η έρευνα στήν Ιταλία, όμως, θά διεξαχθεῖ γιά ὁλόκληρο τόν κατάλογο τῶν χαρακτηριστικῶν στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ τοῦ Συμβουλίου (ΕΟΚ) ἀρ. 218/78 καί γιά τά χαρακτηριστικά τά περιλαμβανόμενα στό τμῆμα Μ τοῦ παραρτήματος τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ.

Οἱ ὁρισμοί σχετικά μέ τά χαρακτηριστικά καί τά περιφερειακά ἐπίπεδα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 θά δίνονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 10.

Ἄρθρο 6

1. Τά Κράτη μέλη θά :

   (α) ἐκθέσουν τά ἀποτελέσματα τῆς ἔρευνας σέ ἐθνικό καί περιφερειακό ἐπίπεδο μέ τή μορφή ἑνός καταλόγου πινάκων πού θά συνταχθοῦν σύμφωνα μέ ἕνα κοινοτικό διάγραμμα. Ὁ κατάλογος αὐτός θά συνταχθεῖ σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού ὁρίζει τό ἄρθρο 10,

   (β) ἐκτός τῆς Ὁλλανδίας, δώσουν τά ἀποτελέσματα τῆς ἔρευνας σέ μειονεκτοῦσες περιοχές σύμφωνα μέ τό πνεῦμα τοῦ ἄρθρου 3 τῆς ὁδηγίας 75/268/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου (1) καί στίς ὀρεινές περιοχές σύμφωνα μέ τό πνεῦμα τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἰδίου ἄρθρου. Ἡ Ἐπιτροπή μπορεῖ νά καθορίσει, σέ συμφωνία μέ τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος, συνδυασμούς τέτοιων περιοχῶν,

   (γ) μεταγράφουν τά ἀποτελέσματα τῆς ἔρευνας ὡς πρός τά σημεῖα (α) καί (β) σέ μαγνητοταινία χρησιμοποιώντας σταθερή μέθοδο γιά ὅλα τά Κράτη μέλη. Ἡ σταθερή μέθοδος καί οἱ λεπτομερεῖς κανόνες μεταγραφῆς τῶν ἀποτελεσμάτων θά εἶναι σύμφωνη μέ τή διαδικασία πού καθορίζεται στό ἄρθρο 10,

   (δ) ὑποβάλουν τίς μαγνητοταινίες πού ἀναφέρονται στό (γ) στή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων . θά ὑποβληθοῦν μέσα σέ 15 μῆνες ἀπό τήν ὁλοκλήρωση τῆς ἐπιτόπιας ἐργασίας καί τό ἀργότερο μέχρι τῆς 31 Μαρτίου 1985.

2. Ἡ Ἰταλία θά ἐκθέσει τά ἀποτελέσματα τῆς ἔρευνάς της καί μέ τήν μορφή τοῦ καταλόγου πινάκων, ὅπως καθορίζεται στίς ἀποφάσεις 79/833/ΕΟΚ καί 80/722/ΕΟΚ, καί μέ τήν καθοριζόμενη μορφή σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1.

---

1) ΕΕ ἀρ. L 128, 19.5.1975, σελ. 1

.../...

"Αρθρο 7

1. Επιπλέον πίνακες ή γεωγραφικά επίπεδα μποροῦν νά προστεθοῦν στόν κατάλογο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 6 σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού καθορίζεται στό ἄρθρο 10· στίς περιπτώσεις αὐτές θά ἐξετασθεῖ τό κόστος γιά τά Κράτη μέλη.

2. Ἐάν ἡ Ἐπιτροπή ἀναλάβει περαιτέρω μελέτες, τά Κράτη μέλη θά δώσουν, ὅσο εἶναι ἀναγκαῖο καί δυνατό, τίς πληροφορίες πού θά ζητηθοῦν ἀπό τήν Ἐπιτροπή. Αὐτό θά γίνει μέ κοινή συμφωνία μεταξύ τῆς Ἐπιτροπῆς καί τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους μέλους, ἡ ὁποία ὑπόκειται εἰδικά στήν ἀπαραίτητη ἐγγύηση τοῦ στατιστικοῦ ἀπορρήτου.

"Αρθρο 8

Οἱ πληροφορίες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 πρέπει νά ἀνακοινωθοῦν στή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων μέ τέτοια μορφή, ὥστε νά μή μποροῦν νά ἐξακριβωθοῦν οἱ γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις πού ἐξετάσθηκαν.

"Αρθρο 9

Σέ συνεργασία μέ τά Κράτη μέλη, ἡ Ἐπιτροπή θά δημοσιεύσει τά ἀποτελέσματα τῆς ἔρευνας.

"Αρθρο 10

1. Ὅπου γίνεται ἐπίκληση τῆς διαδικασίας πού καθορίζεται στό ἄρθρο αὐτό, ἡ περίπτωση ἀναφέρεται στή Μόνιμη Ἐπιτροπή Γεωργικῆς Στατιστικῆς (ἡ ὁποία στό ἑξῆς θά ἀποκαλεῖται "ἡ ἐπιτροπή") ἀπό τόν πρόεδρό της εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐκπροσώπου ἑνός Κράτους μέλους.

2. Ὁ ἐκπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς θά ὑποβάλει στήν ἐπιτροπή σχέδιο τῶν μέτρων πού πρέπει νά ληφθοῦν. Ἡ ἐπιτροπή θά δώσει τή γνώμη της γιά τό σχέδιο μέσα σέ ἕνα χρονικό ὅριο πού θά καθορισθεῖ ἀπό τόν πρόεδρο ἀνάλογα μέ τό ἐπεῖγον τῆς ὑποθέσεως. Οἱ γνῶμες θά διατυπωθοῦν μέ πλειοψηφία 45 ψήφων, οἱ ψῆφοι τῶν Κρατῶν μελῶν ὑπολογίζονται ὅπως καθορίζει τό ἄρθρο 148(2) τῆς Συνθήκης. Ὁ πρόεδρος δέν ψηφίζει.

3. Ἡ Ἐπιτροπή θά θεσπίσει μέτρα πού θά ἔχουν ἄμεση ἰσχύ. Ἐάν, ὡστόσο, τά μέτρα αὐτά δέν εἶναι σύμφωνα μέ τήν γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς, ἡ Ἐπιτροπή θά τά προωθήσει στό Συμβούλιο· στήν περίπτωση αὐτή, ἡ Ἐπιτροπή μπορεῖ νά ἀναβάλει τήν ἐφαρμογή τῶν μέτρων πού ἔχει θεσπίσει γιά ὄχι περισσότερο ἀπό ἕνα μήνα ἀπό τήν ἡμερομηνία ὑποβολῆς τους στό Συμβούλιο.

.../...

Τό Συμβούλιο, μέ είδική πλειοψηφία, μπορεῖ νά πάρει διαφορετική ἀπόφαση μέσα σέ ἕνα μῆνα.

Ἄρθρο 11

Ὁ παρών Κανονισμός θά ἀρχίσει νά ἰσχύει ἀπό τήν ἐπόμενη ἡμέρα τῆς δημοσιεύσεώς του στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ὁ παρών Κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες,

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ (I) Ἐκτός τῆς Ἰταλίας, τά τμήματα Λ ἕως Ζ θά ἀναφέρονται στό χρόνο καλλιέργειας πού θά ἀντιστοιχεῖ στή συγκομιδή τοῦ 1983.

(II) Γιά τό τμῆμα Ι οἱ ἡμερομηνίες στίς ὁποῖες ἀντιστοιχοῦν οἱ ἀριθμοί ἀγροτικῶν ζώων θά γνωστοποιηθοῦν στίς Ὑπηρεσίες τῆς Ἐπιτροπῆς ἀπό τά Κράτη Μέλη.

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

**Α.** Γεωγραφική θέση τῆς γεωργικῆς ἐκμεταλλεύσεως

01 Περιοχή

02 Μειονεκτοῦσα περιοχή ναί/ὄχι

02 (α) ὀρεινή περιοχή ναί/ὄχι

**Β.** Νομικό πρόσωπο καί διαχείριση τῆς γεωργικῆς ἐκμεταλλεύσεως (τήν ἡμέρα τῆς ἔρευνας)

01 Ἡ νομική καί οἰκονομική εὐθύνη τῆς γεωργικῆς ἐκμεταλλεύσεως ἔχει ἀναλάβει φυσικό πρόσωπο; ναί/ὄχι

02 Ἐάν ναί, τό πρόσωπο αὐτό (ὁ κάτοχος ἐκμεταλλεύσεως) εἶναι καί ὁ διαχειριστής; ναί/ὄχι

**Γ.** Εἶδος ἐκμεταλλεύσεως (σέ σχέση μέ τόν κάτοχο)

Χρησιμοποιούμενη γεωργική ἔκταση : ἑκτάρια/ἀρ

01 γιά ἰδιοκαλλιέργεια

02 γιά ἀγρομίσθωση

03 γιά ἀπό κοινοῦ ἐκμετάλλευση ἤ ἄλλους τρόπους

**Δ.** Καλλιεργήσιμη ἔκταση

Σιτηρά γιά τήν παραγωγή σπόρων (περιλαμβάνονται σπόροι γιά σπορά) :

01 κοινός σῖτος καί spelt

02 σκληρός σῖτος

03 σίκαλις

04 κριθή

05 βρώμη

06 ἀραβόσιτος-σπόρος

./...

07 ὄμπζα

08 λοιπά σιτηρά

09 ἀποξηραμένα λαχανικά (περιλαμβάνονται σπόροι γιά σπορά καί μίγματα σιτηρῶν καί ἀποξηραμένων λαχανικῶν)

10 γεώμηλα (περιλαμβάνονται πρώϊμα καί φυτά πρός φύτευση)

11 σακχαρότευτλα (δέν περιλαμβάνονται σπόροι γιά σπορά)

12 ρίζες ζωοτροφῶν καί βολβοί (δέν περιλαμβάνονται σπόροι γιά σπορά)

13 βιομηχανικά φυτά (περιλαμβάνονται σπόροι γιά ἐλαιοῦχα φυτά ποώδη· δέν περιλαμβάνονται σπόροι γιά ἰνώδη φυτά, λυκίσκο, καπνό καί ἄλλα βιομηχανικά φυτά) ἀπό τά ὁποῖα:

13α καπνός

13β λυκίσκος (1)

13 γ βαμβάκι (2)

13 δ ἄλλα ἰνώδη φυτά καί ἐλαιοῦχα φυτά ποώδη (*)

13 ε λοιπά βιομηχανικά φυτά

Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες:

14 σέ κηπευτικές καλλιέργειες ὑπαίθρου, ἀπό τά ὁποῖα:

(α) κηπευτική καλλιέργεια ὑπαίθρου

(β) ἐμπορική κηπευτική καλλιέργεια

15 θερμοκήπια

Ἄνθη καί διακοσμητικά φυτά (δέν περιλαμβάνονται τά φυτώρια)

16 καλλιέργεια ὑπαίθρου

17 σέ θερμοκήπιο

18 κτηνοτροφικά φυτά

18α ἐποχιακός χόρτος

18β λοιπά

19 σπόροι καί δενδρύλλια καλλιεργησίμων ἐκτάσεων (δέν περιλαμβάνονται σιτηρά, ἀποξηραμένα λαχανικά, γεώμηλα καί ἐλαιοῦχα φυτά ποώδη)

20 ἄλλες ἐσοδεῖες καλλιεργησίμων ἐκτάσεων

21 ἀκαλλιέργητες ἐκτάσεις

---

(*) Τό 13δ καί 13 ε μποροῦν νά συγχωνευθοῦν

(1) Παναστατικό γιά τήν Ἑλλάδα

(2) Παναστατικό ἐκτός τῆς Ἑλλάδος

Ε. Περιβάλλον

ΕΤ. Μόνιμοι βοσκότοποι καί λιβάδια (1)

01 Βοσκότοποι καί λιβάδια, δέν περιλαμβάνονται οἱ ἄγριοι βοσκότοποι

02 Ἄγριοι βοσκότοποι

Ζ. Μόνιμες καλλιέργειες

01 Φυτεῖες ὀπωροφόρων δένδρων καί ὀπῶραι (τύπου χαμοκεράσων, κουμάρων κ.λ.π.)

02 Ἐσπεριδοειδῶνες

03 Ἐλαιῶνες

04 Ἄμπελοι πού συνήθως παράγουν:

04α οἶνο ποιότητος

04β λοιπούς οἴνους

04γ ἐπιτραπέζια σταφύλια

04δ σταφίδα (2)

05 Φυτώρια

06 Λοιπές μόνιμες καλλιέργειες

07 Μόνιμες καλλιέργειες σέ θερμοκήπια (3)

---

(1) Ἡ Ἰταλία καί ἡ Ἑλλάδα μποροῦν νά συγχωνεύσουν τόν τίτλο 01 μέ τόν τίτλο 02

(2) Προαιρετικό ἐκτός τῆς Ἑλλάδος

(3) Προαιρετικό γιά τήν Ἑλλάδα

./..

II. Ἄλλες ἐκτάσεις — ἐκτάρια/ἄρα

01 Μή χρησιμοποιούμενη γεωργική ἔκταση (γεωργική ἔκταση πού δέν καλλιεργεῖται πιά γιά οἰκονομικούς, κοινωνικούς ἤ ἄλλους λόγους καί ἡ ὁποία δέν χρησιμοποιεῖται στό σύστημα ἀμειψισπορᾶς)

02 Δασικές ἐκτάσεις

03 Ἄλλες ἐκτάσεις (ἐκτάσεις πού καταλαμβάνονται ἀπό κτίσματα, αὐλές ἀγροκτημάτων, δρόμους, τεχν τές λίμνες, λατομεῖα, ἄγονη γῆ, βράχους κ.λ.π.)(1)

Θ. Διαδοχικές καλλιέργειες, μανιτάρια, ἄρδευση, θερμοκήπια.

01 Διαδοχικές δευτερεύουσες καλλιέργειες πού δέν προορίζονται γιά ζωοτροφές

(δέν περιλαμβάνονται οἱ ἐμπορικές κηπευτικές καλλιέργειες καί οἱ καλλιέργειες σέ θερμοκήπια)(*)

02 Μανιτάρια (2)

03 Ἀρδευόμενη ἔκταση(2)

04 Ἐδάφη πού καλύπτονται ἀπό χρησιμοποιούμενα θερμοκήπια (2)

I. Ἀγροτικά ζῶα — ἀριθμός

01 Ἱπποειδῆ

Βοοειδῆ:

02 Κάτω τοῦ ἑνός ἔτους

Ἑνός ἔτους ἤ περισσότερο ἀλλά κάτω τῶν δύο ἐτῶν

03 Ἀρσενικά ζῶα

04 Θηλυκά ζῶα :

Δύο ἐτῶν καί ἄνω

05 Ἀρσενικά ζῶα

06 Δαμάλεις

07 Γαλακτοπαραγωγικές ἀγελάδες

08 Λοιπές ἀγελάδες. Προβατοειδῆ καί αἰγοειδῆ:

09 Πρόβατα (ὅλων τῶν ἡλικιῶν):

09α ἀμνάδες

./...

| | | |
|---|---|---|
| 11 | Χοιρίδια μέ καθαρό βάρος κάτω τῶν 20 κιλῶν | |
| 12 | Θηλυκοί χοῖροι ἀναπαραγωγῆς βάρους 50 κιλῶν καί ἄνω | |
| 13 | Λοιποί χοῖροι | |
| | Πουλερικά: | |
| 14 | Κοτόπουλα | |
| 15 | Ὄρνιθες ὠοτόκες | |
| 16 | Λοιπά πουλερικά (νῆσσαι, ἰνδιάνοι, χῆνες, μελεαγρίδες) | |
| 17 | Λοιπά ἀγροτικά ζῶα (** ) | ναί/ὄχι |

---

(1) Τό Ἡνωμένο Βασίλειο καί ἡ Ἰρλανδία μποροῦν νά συγχωνεύσουν τόν τίτλο 03 μέ τόν τίτλο 01

(2) Προαιρετικό γιά τήν Γερμανία

(*) Στά Κράτη Μέλη ὅπου ἡ καλυπτόμενη ἀπό τόν τίτλο αὐτό ἔκταση εἶναι σημαντική, μπορεῖ νά ὑποδιαιρεθεῖ σέ περισσότερες καλλιέργειες

(**) Προαιρετικό

Κ. Ἐργατικό δυναμικό τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων (κατά τούς δώδεκα μῆνες πρίν ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ἔρευνας).

| | Ἐργασία στή γεωργική ἐκμετάλλευση (1) σάν ποσοστό % τοῦ ἐτησίου χρόνου πλήρους ἀπασχολήσεως ἑνός ἀγροκαλλιεργητοῦ. | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 0– < 25 | 25– < 50 | 50– < 75 | 75– < 100 | 100 |
| 01(α) Κάτοχος ἐκμεταλλεύσεως<br>02 Σύζυγος ἡ ὁποία προσφέρει ἐργασία στή γεωργική ἐκμετάλλευση<br>03 Ἄλλα μέλη τῆς οἰκογενείας τοῦ κατόχου<br>04 Μή οἰκογενειακή κανονική ἀπασχόληση | | Ἀριθμός προσώπων: | | | |

05, 06 Μή οἰκογενειακή ἐργασία ἐπί μή κανονικῆς βάσεως : Ἀριθμός ἀντιστοίχων ἡμερῶν πλήρους ἀπασχολήσεως :

| | ≤24(2) | 25–34 | 35–44 | 45–54 | 55–64 | 65 καί ἄνω |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 01 (β) Ἡλικία τοῦ κατόχου(ἔτη)–σημειῶστε | | | | | | |

01 (γ) Φύλο τοῦ κατόχου– σημειῶστε Ἄνδρας ☐
Γυναίκα ☐

(1) Ἐκτός οἰκιακῆς ἐργασίας
(2) Ἀπό τή μετασχολική ἡλικία

Κ. 07 Ὁ κάτοχος ἔχει κάποια ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση: (1)

- σάν κύρια ἀπασχόλησή του/της; ☐
- σάν δευτερεύουσα ἀπασχόληση; ☐

σημειῶστε ἀνάλογα

Κ. 08 Ἡ/Ὁ σύζυγος τοῦ κατόχου, πού ἀπασχολεῖται στή γεωργική ἐκμετάλλευση, ἔχει κάποια ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση:

- σάν κύρια ἀπασχόλησή του/της; ☐
- σάν δευτερεύουσα ἀπασχόληση; ☐

σημειῶστε ἀνάλογα

Κ. 09 Κάποιο ἄλλο μέλος τῆς οἰκογενείας τοῦ κατόχου, πού ἀπασχολεῖται στή γεωργική ἐκμετάλλευση, ἔχει ὁποιαδήποτε ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση:

- σάν κύρια ἀπασχόλησή του/της; ☐
- σάν δευτερεύουσα ἀπασχόληση; ☐

σημειῶστε τόν ἀριθμό

---

(1) Ἡ ἐρώτηση ἰσχύει μόνο ἄν κάτοχος καί διαχειριστής εἶναι τό ἴδιο πρόσωπο.

Λ. Ἄλλες ἐπικερδεῖς ἀπασχολήσεις

01 Ἐάν ὁ κάτοχος ἀπασχολεῖται σέ <u>ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση</u> (ΑΕΑ), εἴτε στήν ἐκμετάλλευση εἴτε ἀλλοῦ, εἶναι ὁ ἐτήσιος χρόνος ἀπασχολήσεως πού διατίθεται ἀπό αὐτόν/αὐτήν γιά ὅλες τίς ἄλλες ἐπικερδεῖς ἀπασχολήσεις (ἐκτός ἀπό τήν γεωργική ἐργασία στή δική του/της ἐκμετάλλευση) μεγαλύτερος ἤ μικρότερος ἀπό ἐκεῖνον πού διατίθεται γιά γεωργική ἐργασία στή δική του/της ἐκμετάλλευση;

Σημειῶστε ἀνάλογα

○ χρόνος διατιθέμενος γιά ΑΕΑ μεγαλύτερος ἀπό τή γεωργική ἐργασία στήν ἐκμετάλλευση

○ χρόνος διατιθέμενος γιά ΑΕΑ μικρότερος ἤ ἴσος πρός τή γεωργική ἐργασία στήν ἐκμετάλλευση

02 Ἐάν ὁ/ἡ σύζυγος τοῦ κατόχου ἐκτελεῖ γεωργική ἐργασία στήν ἐκμετάλλευση καί ἀπασχολεῖται ἐπίσης σέ ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση, εἴτε στήν ἐκμετάλλευση εἴτε ἀλλοῦ, εἶναι ὁ ἐτήσιος χρόνος ἀπασχολήσεως πού διατίθεται γιά ὅλες τίς ἄλλες ἐπικερδεῖς ἀπασχολήσεις μεγαλύτερος ἤ μικρότερος ἀπό τόν διατιθέμενο γιά γεωργική ἐργασία στήν οἰκογενειακή ἐκμετάλλευση;

Σημειῶστε ἀνάλογα

○ χρόνος διατιθέμενος γιά ΑΕΑ μεγαλύτερος ἀπό τήν γεωργική ἐργασία στήν ἐκμετάλλευση

○ χρόνος διατιθέμενος γιά ΑΕΑ μικρότερος ἤ ἴσος πρός τήν γεωργική ἐργασία στήν ἐκμετάλλευση

03 Εἶδος καί τόπος τῆς ἄλλης ἐπικερδοῦς ἀπασχολήσεως (ἀπασχολήσεων) τοῦ κατόχου

| | A | B |
|---|---|---|
| 1. Τουρισμός (χῶρος γιά τροχόσπιτα, χῶρος γιά κατασκήνωση, κρεβάτια καί πρωϊνό, κλπ.) | | |
| 2. Βιοτεχνία | | |
| 3. Δασοκομία | — | |
| 4. Ἁλιεία | | |
| 5. Γεωργική ἐργασία σέ ἄλλη ἐκμετάλλευση | ——— | |
| 6. Ἄλλη ἐπικερδής ἀπασχόληση μή ἀναφερόμενη παραπάνω | | |

./...

Σημειῶστε στή στήλη Α κάθε ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση πού διεξάγεται ἐξ ὁλοκλήρου μέσα στά ὅρια τῆς ἐκμεταλλεύσεως καί στή στήλη Β κάθε ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση πού διεξάγεται ἐξ ὁλοκλήρου ἐκτός· ὅπου πραγματοποιεῖται μία ἄλλη ἐπικερδής ἀπασχόληση καί ἐντός καί ἐκτός σημειῶστε καί στίς δύο στῆλες.

04 Εἶδος καί τόπος ἄλλης ἐπικερδοῦς ἀπασχολήσεως (ἀπασχολήσεων) τοῦ/τῆς συζύγου, ὅπου ὁ/ἡ σύζυγος ἐκτελεῖ γεωργική ἐργασία στήν ἐκμετάλλευση.

| | A | B |
|---|---|---|
| 1. Τουρισμός (χῶρος γιά τροχόσπιτα, χῶρος γιά κατασκήνωση, κρεβάτια καί πρωϊνό, κλπ.) | | |
| 2. Βιοτεχνία | | |
| 3. Δασοκομία | | |
| 4. Ἁλιεία | | |
| 5. Γεωργική ἐργασία σέ ἄλλη ἐκμετάλλευση | | |
| 6. Ἄλλη ἐπικερδής ἀπασχόληση μή ἀναφερόμενη παραπάνω | | |

Σημειῶστε στή στήλη Α κάθε ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση πού διεξάγεται ἐξ ὁλοκλήρου μέσα στά ὅρια τῆς ἐκμεταλλεύσεως καί στή στήλη Β κάθε ἄλλη ἐπικερδῆ ἀπασχόληση πού διεξάγεται ἐξ ὁλοκλήρου ἐκτός· ὅπου πραγματοποιεῖται μία ἄλλη ἐπικερδής ἀπασχόληση καί ἐντός καί ἐκτός σημειῶστε καί στίς δύο στῆλες.